

**О проекте закона об интеграции иностранцев в  
Республике Молдова**

---

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Одобрить и представить Парламенту на рассмотрение проект закона об интеграции иностранцев в Республике Молдова.

**Премьер-министр**

**ВЛАДИМИР ФИЛАТ**

Контрасигнуют:

Министр внутренних дел

Алексей Ройбу

Министр труда, социальной  
защиты и семьи

Валентина Булига

Министр юстиции

Олег Ефрим

Визирует:

Генеральный секретарь  
Правительства

Виктор БОДЮ

Утверждено на заседании Правительства  
от

**ПАРЛАМЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА****ЗАКОН****об интеграции иностранцев в Республике Молдова**

Учитывая необходимость установления единой правовой базы для интеграции иностранцев в экономическую, социальную и культурную жизнь Республики Молдова, обеспечения прав и свобод и определения их обязательств, на основании пункта г) части (3) статьи 72 Конституции Республики Молдова,

Парламент принимает настоящий органический закон.

Настоящий закон обеспечивает частичное переложение Директивы Совета 83/2004/ЕС от 29 апреля 2004 о минимальных стандартах по квалификации граждан из третьих стран или беженцев, утративших гражданство, или лиц, нуждающихся в международной защите, и о содержании предоставленной защиты (CELEX: 32004L0083);

**Глава I****ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ****Статья 1. Область регулирования**

(1) Настоящий закон регулирует процесс и способы содействия интеграции иностранцев в Республике Молдова.

(2) Цель настоящего закона состоит в обеспечении и осуществлении прав иностранцев, предусмотренных Конституцией, действующим законодательством, а также международными договорами, стороной которых Республика Молдова является.

**Статья 2. Область применения**

(1) Настоящий закон распространяется на следующие категории иностранцев:

а) иностранцы – обладатели права на временное пребывание для воссоединения семьи;

b) иностранцы – обладатели права на временное пребывание в целях трудовой деятельности;

c) иностранцы – обладатели права на временное пребывание для учебы;

d) иностранцы – обладатели права на временное пребывание в целях осуществления гуманитарной или религиозной деятельности;

e) иностранцы – обладатели права на постоянное пребывание;

f) лица, которые были признаны как лица без гражданства в Республике Молдова;

g) иностранцы, получившие одну из следующих форм защиты в Республике Молдова: статус беженца, гуманитарная защита или политическое убежище.

(2) Положения настоящего закона не применяются:

a) к иностранцам – обладателям права на временное пребывание в связи с длительным лечением, санаторно-курортным или восстановительным лечением, другими мероприятиями, которые не предполагают получение права на постоянное пребывание в Республике Молдова;

b) к иностранцам, получившим временную защиту;

c) к лицам, которые, согласно действующему законодательству, пользуются правом на приобретение или на восстановление гражданства Республики Молдова;

d) к другим категориям лиц, для которых установлен отдельный правовой статус согласно национальному законодательству или международными правилами.

### **Статья 3. Основные понятия**

В настоящем законе следующие основные понятия означают:

a) *интеграция* – процесс активного участия иностранцев, получивших форму защиты или право на пребывание в Республике Молдова, которым уполномочены реализовать весь свой потенциал в качестве члена молдавского общества, вносить вклад в экономическую, социальную и культурную жизнь сообщества, реализовать свои права и обязанности без дискриминации и социальной изоляции в собственных интересах и в интересах государства;

b) *социально-культурная адаптация* – приобретение иностранцами минимума общих знаний об обществе, культуре, экономике и истории Республики Молдова, необходимых для социального сосуществования;

с) *индивидуальная программа интеграции* – комплекс мер и мероприятий, необходимых для содействия социальной интеграции иностранцев, которые получили защиту в Республике Молдова, осуществляемых, по их просьбе, путем сотрудничества органов публичной власти на центральном и местном уровнях и неправительственного сектора;

д) *обязательство интеграции* – соглашение, заключенное в письменном виде, между заявителем программы интеграции и компетентным органом по делам иностранцев об участии в программе интеграции;

е) *индивидуальный план интеграции* – совокупность мероприятий по интеграции, определенных для бенефициаров программы интеграции всеми игроками, вовлеченными в процесс;

ф) *специализированная помощь* – помощь, предоставляемая квалифицированным персоналом в центрах, специально обустроенных для таких случаев.

#### **Статья 4. Основные принципы**

(1) Процесс интеграции в Республике Молдова осуществляется с соблюдением следующих принципов: недискриминация по признаку расовой принадлежности, пола, инвалидности и т.п., превосходство интересов ребенка, обеспечение равного обращения

(2) Мероприятия по интеграции осуществляются путём рассмотрения каждого конкретного случая.

#### **Статья 5. Мероприятия по интеграции иностранцев**

(1) Иностранцам, подпадающим под действие настоящего закона, посредством центральных отраслевых органов публичного управления и органов местного публичного управления обеспечиваются следующие мероприятия по интеграции:

а) сессии социально-культурной адаптации (учеба для ознакомления с национальными ценностями и традициями, системой политико-административной организации Республики Молдова);

б) курсы по изучению государственного языка;

с) информирование и консультирование по поводу доступа к рынку труда, медицинскому обслуживанию, страхованию и мерам социальной защиты;

д) услуги по профессиональной ориентации и подготовке в целях содействия экономической интеграции в сочетании с возможностями и потребностями рынка труда в Республике Молдова.

(2) Иностранцы, получившие политическое убежище в Республике Молдова, пользуются мероприятиями, предусмотренными для беженцев.

### **Статья 6. Особые случаи**

Иностранцы, получившие одну из форм защиты в Республике Молдова, которые имеют низкий потенциал самосодержания (дети без сопровождения, родители-одиночки с детьми, семьи с тремя и более детьми, находящимися на иждивении, инвалиды, лица, достигшие пенсионного возраста), обусловленный объективными и не зависящими от их воли факторами, пользуются помощью на тех же условиях равного и справедливого доступа, что и граждане Республики Молдова, согласно действующему законодательству.

### **Статья 7. Координационная роль**

(1) Компетентный орган по делам иностранцев является структурой, ответственной за координирование процесса интеграции иностранцев на территории Республики Молдова между всеми структурами, компетентными в данной области.

(2) Центральные и местные органы публичного управления будут взаимодействовать при выполнении положений настоящего закона и сотрудничать с компетентным органом по делам иностранцев в целях обеспечения эффективного осуществления процесса интеграции иностранцев.

## **Глава II ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОЦЕССА ИНТЕГРАЦИИ**

### **Раздел 1. Процесс интеграции беженцев и бенефициаров гуманитарной защиты**

#### **Статья 8. Мероприятия по интеграции беженцев и бенефициаров гуманитарной защиты**

(1) Беженцы и бенефициары гуманитарной защиты имеют доступ ко всем мероприятиям, предусмотренным в части (1) статьи 5 настоящего закона, а также к мероприятиям по интеграции, предусмотренным в главе III.

(2) В случае беженцев и бенефициаров гуманитарной защиты разрабатываются индивидуальные программы интеграции, поддерживаемые полностью или частично за счет государственных ресурсов или из внешних источников финансирования, которые

реализуются путем сотрудничества органов публичного управления на центральном и местном уровнях и неправительственного сектора.

### **Статья 9. Сессии по социально-культурной адаптации**

(1) Беженцы и бенефициары гуманитарной защиты пользуются сессиями социально-культурной адаптации в одинаковых условиях, как и другие категории иностранцев, указанные в статье 2 настоящего закона.

(2) Сессии по социально-культурной адаптации являются обязательными и организуются Министерством культуры и Министерством просвещения в сотрудничестве с компетентным органом по делам иностранцев в течение первых 30 дней после даты получения одной из форм защиты, посредством органов местного публичного управления по месту проживания, в специализированных учреждениях.

(3) К процессу организации и проведения сессий социально-культурной адаптации могут привлекаться неправительственные организации, осуществляющие специальную деятельность в данной области.

(4) Сессии по социально-культурной адаптации организуются за счет доступных средств ответственных органов и учреждений или из внешних источников финансирования и поддержки программ по интеграции.

### **Статья 10. Курсы по изучению государственного языка**

(1) Курсы по изучению государственного языка для беженцев и бенефициаров гуманитарной защиты организуются Министерством просвещения, посредством учреждений образования, находящихся в подчинении, а также органами местного публичного управления по месту жительства, на основании заявления, поданного в компетентный орган по делам иностранцев. Курсы являются бесплатными.

(2) В конце курсов по изучению государственного языка комиссия, назначенная районными/муниципальными управлениями образования, молодежи и спорта или высшими учебными заведениями, обеспечивает оценку уровня знания государственного языка и выдает сертификат об участии.

(3) Сертификат о прохождении курсов по изучению государственного языка, предусмотренный в части (2), не может использоваться в качестве основания для записи на обучение в системе образования или при оценке лингвистической компетенции, а также при определении уровня знания государственного языка для иностранцев, ходатайствующих о предоставлении права на постоянное пребывание в Республике Молдова.

(4) При разработке методологии, установлении продолжительности и программы курсов изучения государственного языка Министерство просвещения должно учитывать специфику данной категории людей.

### **Статья 11. Доступ к образованию**

(1) Беженцы и бенефициары гуманитарной защиты имеют доступ к обязательному среднему образованию в условиях, установленных законодательством для граждан Республике Молдова.

(2) В целях интеграции в систему образования дети, которые приобрели форму защиты в Республике Молдова, пользуются в течение учебного года бесплатным введенным курсом государственного языка.

(3) На протяжении курса дети бесплатно участвуют в школах в учебных мероприятиях теоретического, практического и развлекательного характера, без регистрации их присутствия в официальных документах.

(4) По окончании вводного курса оценочная комиссия, состав и функционирование которой устанавливаются приказом по районным/муниципальным управлениям образования, молодежи и спорта, оценивает уровень знания государственного языка и принимает решение о зачислении детей на соответствующий учебный год.

(5) Беженцы и бенефициары гуманитарной защиты имеют доступ к среднему профессиональному, среднему специальному и высшему образованию, а также право на признание дипломов и учебных званий, полученных за рубежом, в условиях, предусмотренных национальным законодательством.

### **Статья 12. Доступ к рынку труда**

(1) Беженцы и бенефициары гуманитарной защиты получают доступ к рынку труда, к системе страхования по безработице, к мерам по предотвращению безработицы и стимулированию занятости, установленных действующим законодательством для граждан Республики Молдова.

(2) Министерство труда, социальной защиты и семьи принимает необходимые меры по адаптации предоставляемых услуг к конкретным потребностям бенефициаров программ по интеграции, через агентства занятости населения, которые включают:

а) организация территориальными агентствами занятости населения программ профессиональной подготовки;

b) участие в упрощении отношений между бенефициарами программ интеграции и потенциальными работодателями;

c) обеспечение регистрации бенефициаров в поисках работы;

d) определение вакантных рабочих мест и обеспечение информирования бенефициаров;

e) определение подходящих способов общения с иностранцами, которые получили форму защиты и ходатайствуют о предоставлении услуг по интеграции на рынке труда, в сотрудничестве с компетентным органом по делам иностранцев;

f) предоставление пособия по безработице с соблюдением условий, предусмотренных в статье 30 Закона о занятости населения и социальной защите лиц, находящихся в поиске места работы.

(3) Беженцы и бенефициары гуманитарной защиты могут пользоваться услугами профессиональной ориентации и подготовки, предлагаемых и другими организациями в данной области.

(4) Лица, включенные в индивидуальную программу интеграции, не могут необоснованно отказываться от предложенной работы.

### **Статья 13. Доступ к медицинской помощи**

(1) Беженцы и бенефициары гуманитарной защиты имеют доступ к системе обязательного медицинского страхования на тех же условиях, что и условия, установленные законом для граждан Республики Молдова.

(2) Взнос обязательного медицинского страхования уплачивается начиная с даты получения одной из форм защиты.

(3) Для бенефициаров одной из форм защиты, которые включены в программы интеграции, взнос обязательного медицинского страхования на протяжении программы предоставляется государством.

### **Статья 14. Доступ к системе социального страхования**

(1) Беженцы и бенефициары гуманитарной защиты имеют доступ к государственной системе социального страхования и к национальной системе социальной помощи в условиях, предусмотренных действующим законодательством для граждан Республики Молдова

## **Раздел 2. Процесс интеграции других категорий иностранцев, предусмотренных настоящим законом**

### **Статья 15. Доступ к мероприятиям по интеграции**

(1) В соответствии с настоящим законом, иностранцы, указанные в пунктах а), d), е) и f) части (1) статьи 2, поддерживаются путем осуществления мероприятий, предусмотренных в пунктах а) - с) части (1) статьи 5.

(2) Иностранцы, указанные в пунктах b) и c), поддерживаются путем осуществления мероприятий, предусмотренных в пунктах а) и b) части (1) статьи 5.

### **Статья 16. Социально-культурная адаптация**

(1) Минимум знаний, необходимых для социально-культурной адаптации, определяется на основе методологии, разработанной Министерством культуры и согласованной с Министерством просвещения, и проверяется путем тестирования знаний иностранца в конце программы интеграции, на государственном языке, или, по обстоятельствам, на языке международного общения. Порядок организации сессий социально-культурной адаптации и сертификация знаний определяется совместно компетентным органом по делам иностранцев, Министерством культуры и Министерством просвещения.

(2) Сессии социально-культурной адаптации являются обязательным элементом индивидуальной программы интеграции иностранцев и осуществляются через органы местного публичного управления по месту жительства, в специализированных учреждениях, за счет доступных средств ответственных органов и учреждений.

(3) В процесс организации и проведения сессий социально-культурной адаптации могут привлекаться неправительственные организации, осуществляющие специфическую деятельность в данной области.

(4) Иностранцы могут воспользоваться только один раз сессиями социально-культурной адаптации. Если иностранец не сдал тест, указанный в части (1), он может участвовать повторно в сессии социально-культурной адаптации за плату.

### **Статья 17. Изучение государственного языка**

(1) Знание государственного языка является обязательным условием для предоставления права на постоянное пребывание и одной из основных

предпосылок для экономической, социальной и культурной интеграции иностранцев.

(2) Методология и программа курсов изучения государственного языка разрабатываются Министерством просвещения в сотрудничестве с компетентным органом по делам иностранцев. Курсы являются платными и организуются на основании заявления, поданного иностранцем в компетентный орган по делам иностранцев.

(3) Курсы по изучению государственного языка осуществляются посредством учебных заведений, подведомственных Министерству просвещения, а также органами местного публичного управления по месту жительства.

(4) Оценка уровня знания государственного языка осуществляется на условиях, предусмотренных в частях (2) и (3) статьи 10.

(5) Освобождаются от оценки уровня знания государственного языка иностранцы, достигшие пенсионного возраста, и категории лиц, которые не могут осуществлять данную деятельность из-за определенных умственных или физических недостатков.

(6) Министерство просвещения, в соответствии с действующими нормативными актами, будет признавать периоды учебы/документы об учебе и квалификации, полученные за рубежом, для зачисления иностранцев в учебные заведения Республики Молдова или их трудоустройства.

### **Статья 18. Упрощение доступа к рынку труда**

(1) Упрощение доступа к рынку труда иностранцев, за исключением предусмотренных в пунктах b) и c) части (1) статьи 2, осуществляется посредством мер по информированию о предложениях на рынке труда, посреднических услугах, услугах по профессиональной ориентации и подготовке, других услугах занятости, согласно действующему законодательству.

(2) Услуги по обучению и профессиональной ориентации предоставляются иностранцу на основе заявления, поданного в Национальное агентство занятости населения или в компетентный орган по делам иностранцев, которое в дальнейшем передается Агентству.

(3) Мероприятия, указанные в части (2), предоставляются территориальными агентствами занятости населения Национального агентства занятости населения в зависимости от возможностей и потребностей рынка труда и национальной экономики.

(4) Министерство просвещения разрабатывает механизмы признания или приравнивания профессиональных навыков и квалификаций иностранцев, полученных в стране происхождения, и обеспечивает учет информации об иностранцах, которые запросили доступ к рынку труда.

(5) Иностранцы-обладатели права на временное пребывание в целях трудовой деятельности пользуются мероприятиями по интеграции, изучению языка, охране здоровья, в соответствии с индивидуальным трудовым договором, заключенным с работодателем. (Работодатель является стороной, ответственной за интеграцию трудового мигранта).

### **Статья 19. Доступ к медицинской помощи**

Иностранцы, указанные в пунктах а)-f) части (1) статьи 2 трудоустроенные в Республике Молдова на основе индивидуального трудового договора, а также иностранные граждане и лица без гражданства, проживающие в Республике Молдова, имеют те же права и обязанности по медицинской помощи, как и граждане Республики Молдова, в соответствии с действующим законодательством.

### **Статья 20. Доступ к системе социальной защиты**

Иностранцы, указанные в пунктах а)-f) части (1) статьи 2, имеют доступ к системе социального обеспечения и к национальной системы социальной помощи в условиях, предусмотренных действующим законодательством для граждан Республики Молдова.

### **Статья 21. Доступ к образованию**

(1) Иностранцы имеют доступ к общему среднему образованию на тех же условиях, что и граждане Республики Молдова .

(2) Доступ к среднему профессиональному, среднему специальному и высшему образованию осуществляется в условиях, установленных действующим законодательством.

## **Глава III ПРОВЕДЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ИНТЕГРАЦИИ**

### **Статья 22. Подача и рассмотрение заявки на участие в программе по интеграции и обязательство по интеграции**

(1) Беженцы и бенефициары гуманитарной защиты включены в программы по интеграции на основе индивидуальных заявлений и согласно

обязательству по интеграции, заключенному между заявителем программы интеграции и компетентным органом по делам иностранцев (в дальнейшем – обязательство).

(2) Заявка на участие в программе интеграции подается в компетентный орган по делам иностранцев в течение 30 дней после даты получения одной из форм защиты.

(3) После регистрации заявления, бенефициар, ходатайствующий о доступе к программам интеграции, участвует в интервью с назначенным персоналом компетентного органа по делам иностранцев, который составляет оценочный лист индивидуальных потребностей для определения вида помощи или мероприятий, необходимых для его социальной интеграции.

(4) Обязательство об интеграции, установленное в части (1), содержит:

- a) идентификационные данные сторон;
- b) права и обязанности каждой стороны;
- c) срок реализации плана мероприятий и условия его продления;
- d) ситуации, когда прекращается или изменяется применение мер, предусмотренных в индивидуальном плане.

(5) Иностранцы, включенные в программы интеграции, обязаны информировать компетентный орган об изменениях, которые могут повлиять на участие в мероприятиях по интеграции.

(6) Несоблюдение иностранцем обязанностей, предусмотренных в обязательствах влечет за собой прекращение применения одной или нескольких мер, предусмотренных в индивидуальной программе.

(7) К обязательству прилагаются оценочный лист и индивидуальный план.

(8) Беженцы и бенефициары гуманитарной защиты, которые не участвуют в индивидуальных программах интеграции, берут на себя ответственность интегрироваться за свой счет.

(9) Заявка на участие в программе интеграции подается только один раз.

### **Статья 23. Индивидуальный план интеграции**

(1) Потребности, установленные компетентным органом по делам иностранцев во время проведения интервью, доводятся до сведения релевантных органов, с которыми, по обоюдному согласию, в течение 30

дней разрабатывается индивидуальный план интеграции, включающий задачи, установленные для бенефициара, сроки реализации, действия, необходимые для выполнения задач, учреждения и/или ответственные организации, которые доводятся до сведения бенефициара и реализация которого контролируется компетентным органом по делам иностранцев.

(2) Индивидуальный план интеграции в обязательном порядке содержит совмещенно мероприятия по культурной адаптации, изучению государственного языка, мероприятия по упрощению доступа к рынку труда с соблюдением мер социальной защиты и, по необходимости, упрощением доступа к системе образования.

(3) Для выполнения в надлежащих условиях действий, предусмотренных в программе интеграции, ответственные учреждения могут воспользоваться услугами, предоставленными переводчиками и экспертами, согласно закону, а также запрашивать участие неправительственных организаций.

#### **Статья 24. Период выполнения индивидуального плана интеграции**

(1) Продолжительность выполнения индивидуального плана интеграции составляет до 6 месяцев после даты подписания обязательства или даты, указанной в обязательстве.

(2) По мотивированному запросу бенефициара и на основе оценки ситуации в конце периода, предусмотренного в части (1), компетентный орган по делам иностранцев может одобрить продление срока выполнения индивидуального плана до 6 месяцев.

(3) Выполнение индивидуального плана интеграции может быть приостановлено в случае, если его выполнение не зависит от воли сторон.

#### **Статья 25. Льготы по размещению**

(1) Бенефициары программ интеграции, которые не имеют средств для существования, могут быть, по заявлению, размещаться в помещениях, специально предназначенных для этой цели, которые находятся в управлении компетентного органа по делам иностранцев.

(2) Размещение в помещениях, указанных в части (1), может осуществляться на срок до 6 месяцев с возможностью продления, по обоснованным причинам, еще на 3 месяца, но не превышающий срок реализации программы интеграции.

(3) Компетентный орган по делам иностранцев может запросить у других учреждений, участвующих в программе интеграции, размещение

бенефициаров и в других помещениях, кроме центров размещения согласно законодательству.

(4) В целях обеспечения льгот по размещению, Министерство внутренних дел может по обстоятельствам:

а) управлять и принимать в пользование помещения для проведения программ по интеграции;

б) приобретать жилые помещения для этого назначения, в пределах фондов внешней помощи, выделенных в этих целях международными организациями.

(5) Жилые помещения, предусмотренные в части (4), могут предоставляться иностранцам, получившим одну из форм защиты, только в аренду.

(6) Условия, при которых эти жилые помещения могут арендоваться бенефициарами, устанавливаются постановлением Правительства.

## **Статья 26. Обязанности иностранцев, которые пользуются программами интеграции**

(1) Иностранцы, которые пользуются программами интеграции, имеют следующие обязанности:

а) регулярно участвовать в мероприятиях, предусмотренных в индивидуальном плане интеграции;

б) прилагать все усилия для прохождения всех этапов программы интеграции согласно подписанному соглашению;

с) соблюдать дисциплину, нормы поведения и правила, установленные руководителями курсов, а также правила внутреннего распорядка центров размещения или, по обстоятельствам, других жилых помещений;

д) информировать компетентный орган по делам иностранцев о каких-либо изменениях, влияющих на явку на мероприятия по интеграции.

(2) Невыполнение обязательств, предусмотренных в части (1), влечет прекращение применения одного или нескольких мероприятий, предусмотренных в индивидуальном плане, включая лишение права на размещение и на возвратную помощь, предусмотренную Законом № 270-XVI от 18 декабря 2008 года об убежище в Республике Молдова.

## **Статья 27. Финансирование программ интеграции**

(1) Программы интеграции финансируются в пределах имеющихся возможностей и ресурсов, выделяемых для этой цели ответственными учреждениями.

(2) Для выполнения программ интеграции могут привлекаться и другие источники, предусмотренные законом.

## **Глава IV**

### **РЕЖИМ, ПРИМЕНЯЕМЫЙ К НЕКОТОРЫМ СПЕЦИАЛЬНЫМ КАТЕГОРИЯМ ИНОСТРАНЦЕВ**

## **Статья 28. Помощь в особых случаях**

(1) Компетентный орган по делам иностранцев уведомляет специализированные в данной области учреждения о существовании особых случаев, указанных в статье 6, которым они должны оказывать помощь. Компетентный орган по делам иностранцев совместно со специализированными учреждениями оценивает положение лиц, которые подпадают под категорию особых случаев, и определяет, если им требуется специализированная помощь.

(2) Беженцы и бенефициары гуманитарной защиты, которые подпадают под категорию особых случаев, могут пользоваться бесплатным размещением на срок, не превышающий 6 месяцев, в центрах размещения, находящихся в ведении компетентного органа по делам иностранцев.

(3) По истечении срока, указанного в части (2), бенефициары переводятся в специализированные центры, находящиеся в ведении других органов центрального и местного публичного управления.

(4) Особые случаи включены в программу интеграции, и лица, включенные в данную категорию, параллельно пользуются и услугами учреждений с функциями в данной области.

## **Статья 29. Помощь детям без сопровождения, которые получили форму защиты в Республике Молдова**

(1) Дети без сопровождения, которые получили форму защиты в Республике Молдова, включаются в систему защиты детей, в соответствии с действующим законодательством, в течение 15 дней с даты уведомления компетентным органом по делам иностранцев Отдела/департамента семьи

и социальной защиты/Муниципального отдела по защите прав детей Кишинэу.

(2) Отдел/департамент семьи и социальной защиты/ Муниципальный отдел по защите прав детей Кишинэу распоряжается о мерах, необходимых для адаптации предоставляемых услуг к конкретным потребностям детей без сопровождения, а именно:

а) специальная подготовка персонала в специализированных учреждениях;

б) использование услуг переводчиков и экспертов в мероприятиях, проводимых в специализированных учреждениях;

в) адаптация условий размещения к культурной специфике детей без сопровождения, которые получили форму защиты.

(3) Отдел/департамент семьи и социальной защиты/ Муниципальный отдел по защите прав детей Кишинэу с места пребывания ребенка без сопровождения принимают соответствующие меры по обеспечению законного представления и применения адекватных форм его защиты согласно законодательству.

(4) Отдел/департамент семьи и социальной защиты/ Муниципальный отдел по защите прав детей Кишинэу периодически оценивает ситуацию и информирует компетентный орган по делам иностранцев.

(5) Для защиты высших интересов ребенка без сопровождения отдел/департамент семьи и социальной защиты/ Муниципальный отдел по защите прав детей Кишинэу совместно с другими органами и компетентными учреждениями предпринимают меры по идентификации его семьи. Если жизнь или физическая целостность ребенка или его близких находится под угрозой, особенно если они остались в стране происхождения, сбор, обработка и распространение информации, касающейся этих лиц, должно быть конфиденциальным.

(6) Дети без сопровождения, которые пользуются одной из форм защиты в Республике Молдова, наряду с мероприятиями в специализированных учреждениях, участвуют в программе интеграции, по индивидуальному плану, разработанному отделом/департаментом семьи и социальной защиты/муниципальным отделом по защите прав детей Кишинэу в сотрудничестве с компетентным органом по делам иностранцев.

## **Глава V**

### **РОЛЬ ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ В ПРОЦЕССЕ ИНТЕГРАЦИИ**

#### **Статья 30. Компетентный орган по делам иностранцев**

(1) Компетентный орган по делам иностранцев Министерства внутренних дел:

a) сотрудничает с органами центрального и местного публичного управления, с неправительственными организациями и международными учреждениями, вовлеченными в процесс интеграции иностранцев;

b) обеспечивает мониторинг и оценку программ интеграции иностранцев;

c) обеспечивает учёт иностранцев - бенефициаров программ интеграции;

d) ежегодно представляет органам, участвующих в реализации программ интеграции приблизительное число иностранцев - потенциальных бенефициариев программ интеграции, для включения в бюджет расходов соответствующих органов публичной власти;

e) в конце календарного года представляет Правительству сводный отчет об уровне адаптации иностранцев и, по обстоятельствам, предлагает решения и действия, необходимые для вмешательства;

f) совместно с другими вовлеченными органами выявляет ресурсы, необходимые для запуска программ интеграции иностранцев, получивших форму защиты или право на пребывание в Республике Молдова.

#### **Статья 31. Министерство труда, социальной защиты и семьи**

В процесс интеграции Министерство труда, социальной защиты и семьи:

a) обеспечивает регистрацию иностранцев при поиске места работы;

b) предлагает размещение в социальных подведомственных учреждениях согласно действующему законодательству;

c) ведет учет иностранцев, включенных в систему социальной защиты.

### **Статья 32. Министерство просвещения**

Министерство просвещения:

- a) разрабатывает методологию и программу курсов изучения государственного языка;
- b) координирует методологию сессий социально-культурной адаптации, разработанной Министерством Культуры;
- c) обеспечивает процесс оценки уровня усвоения и знания государственного языка;
- d) признает, в соответствии с действующими нормативными актами, периоды/документы об учебе и квалификации, добытые за рубежом, для зачисления иностранцев в учебные заведения Республики Молдова или для их трудоустройства;
- e) ведет учет детей, вовлеченных в процесс обучения.

### **Статья 33. Министерство культуры**

Министерство культуры:

- a) разрабатывает методологию сессий социально-культурной адаптации, которую координирует с Министерством просвещения;
- b) участвует в разработке индивидуальных планов интеграции и способствует через свои подразделения в осуществлении программ интеграции.

### **Статья 34. Министерство здравоохранения**

Министерство здравоохранения:

- a) обеспечивает доступ к медицинскому обслуживанию в системе обязательного медицинского страхования в соответствии с положениями статей 13 и 19;
- b) оказывает помощь в особых случаях, предусмотренных в статье 6.

### **Статья 35. Органы местного публичного управления**

Органы местного публичного управления:

- a) оказывают поддержку в осуществлении программ и внедрении проектов сообщества, направленных на содействие активному участию иностранцев в общественной и культурной жизни сообщества;

b) принимает меры по повышению уровня информирования местного населения в области миграции, убежища и социальной интеграции, развитие духа терпимости и межкультурного взаимопонимания;

c) определяет возможности размещения иностранцев, включенных в программы интеграции.

### **Статья 36. Сотрудничество в целях содействия интеграции иностранцев**

Центральные и местные органы публичного управления совместно с международными и неправительственными организациями могут создавать каналы сотрудничества для содействия интеграции иностранцев, в том числе путем субконтрактации неправительственных организации и делегирования им осуществление определенных специфических мероприятий.

### **Статья 37. Механизм координирования процесса интеграции**

Центральные и местные органы публичного управления будут проводить регулярное консультирование в целях внедрения положений настоящего закона. К консультациям будут привлечены представители гражданского общества и международных организаций, осуществляющих деятельность в области миграции и убежища.

### **Статья 38. Разрешение споров и юридическая ответственность за нарушение положений настоящего закона**

(1) Споры, возникающие в процессе применения настоящего закона, разрешаются в порядке, предусмотренном действующим законодательством.

(2) Нарушение положений настоящего закона влечет уголовную, административную или гражданскую ответственность, по необходимости.

## **Глава VI**

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 39**

(1) Правительству в течение 6 месяцев со дня вступления в силу настоящего закона привести свои нормативные акты в соответствие с настоящим законом.

(2) Настоящий закон вступает в силу 1 июля 2012 года.

(3) Иностранцы, которые получили форму защиты до даты вступления в силу настоящего закона и которые не пользовались программами интеграции, могут подать заявление на участие в программе интеграции в течение 30 дней со дня вступления в силу настоящего закона.

**Председатель Парламента**